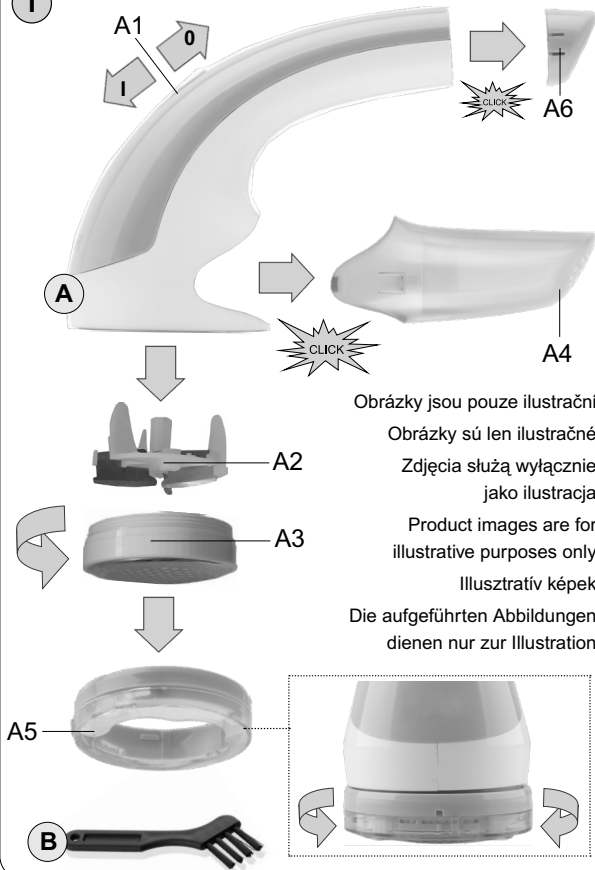


Odstraňovač žmolků • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	3-8
Odstraňovač žmolkov • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	9-14
Lint Remover • USER MANUAL	EN	15-20
Bolytalanító • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	21-26
Maszynka do zmechaceń • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	27-32
Fusselschneider/-Rasierer • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	33-39



1



Obrázky jsou pouze ilustrační

Obrázky sú len ilustračné

Zdjęcia służą wyłącznie
jako ilustracja

Product images are for
illustrative purposes only

Illusztratív képek

Die aufgeführten Abbildungen
dienen nur zur Illustration

eta 4260

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se.
- Nikdy neponořujte pohonnou jednotku do vody a jiných tekutin (ani částečně)!
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

- Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou planžeta nebo zásobník na žmolky odejmuty.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z oděvů na osobách (přímo na těle).
- Odžmolkovač není vhodný pro všechny tenké materiály (např. hedvábí, atd.) a materiály s nerovným povrchem. Výrobek není určen k holení a depilaci těla!
- Zapnutý spotřebič nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je planžeta poškozena, pokud má viditelné praskliny nebo trhliny nebo pokud je planžeta protřena.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. pořezání), k poškození čištění tkaniny nebo spotřebiče.
- Na spotřebič nevyvíjejte nadměrný tlak.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Nepoužívejte spotřebič k úpravě srsti zvířat!
- Než začnete spotřebič používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- V případě poruchy neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Odžmolkovač neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. kamna, radiátor, sporák).
- Odžmolkovač nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. pořezání, zničení prádla) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.

- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Udržujte baterie spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. V. EKOLOGIE).
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

A – pohonná jednotka

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| A1 – tlačítko spínače | A4 – zásobník na žmolky |
| A2 – vnitřní břity | A5 – ochranný kryt |
| A3 – ochranná planžeta | A6 – kryt baterie |

B – čistící štěteček

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte odstraňovač žmolků i s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Odejměte kryt baterií **A6**. Vložte správnou polaritou 2 kusy alkalické baterie AA (viz symbol). Kryt opačným způsobem uzavřete (ozve se slyšitelné klapnutí). Před prvním použitím spotřebiče jej vyzkoušejte na místě oděvu, které není vidět.

Abyste předešli zbytečnému poškození spotřebiče, věnujte zvýšenou pozornost následujícím částem oděvů:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1) Knoflíky a zipy | 4) Tenké či jemné části |
| 2) Vyčnívající části oblečení | 5) Švy a trásně |
| 3) Cizí předměty na látce | |

- 1) Odstraňte ochranný kryt **A5** nebo pomocí jeho natáčení (vlevo nebo vpravo) změňte vzdálenost mezi planžetou a tkaninou. Pro větší žmolky nastavte max. vzdálenost a pro menší žmolky nastavte minimální vzdálenost.
- 2) Strojek zapněte spínačem **A1** (ve směru „I“). čímž spotřebič uvedete do chodu.
- 3) Planžetu přiložte na povrch tkaniny a lehkým pohybem bez velkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotřebič vypněte a případně nasadte zpět ochranný kryt.
- 5) Tahem sejměte zásobník a nečistoty vysypte do běžného domácího odpadu. Opačným způsobem zásobník zasuněte až na doraz do odžmolkovače.

Poznámka

- Spotřebič nepoužívejte na hedvábné punčochy, došlo by k jejich poškození.

Výměna baterie

Odejměte kryt baterie **A6**. Vyjměte vybité baterie a vložte správnou polaritou 2 kusy nové alkalické baterie AA (viz symbol). Kryt opačným způsobem uzavřete.

IV. ÚDRŽBA

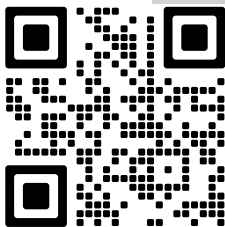
Před údržbou spotřebič vypněte. Směrem znázorněným na obr. 1 odšroubujte ochrannou planžetu **A3**. Pomocí čistícího štětečku **B** vyčistěte ochrannou planžetu a vnitřní břit. Opačným způsobem pak nasadte všechny díly zpět a spotřebič znovu sestavte. S vnitřními bříty manipulujte opatrně, vyhněte se tak poranění rukou. Vnější fólii ochranné planžety **A3** nemačkejte a dejte pozor, aby vám neupadla.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Kontakt na výrobce: info@eta.cz

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

VI. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost cca (kg)	0,17
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry výrobku (mm)	62 x 153 x 102

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 86 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Upozornění a symboly použité na spotřebiči, obalech nebo v návodu

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze

eta 4260

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Nepoužívajte nikdy spotrebič s mokrými rukami!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na holenie a depiláciu tela!
- Spotrebič nepoužívajte, ak sú planžeta alebo zásobník na žmolky odstránené.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z odevov na osobách (priamo na tele).

- Spotrebič nie je vhodný pre všetky tenké materiály (napr. hodváb, atď) a materiály s nerovným povrchom.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný na komerčné používanie!
- Spotrebič nepoužívajte, ak je planžeta poškodená, ak má viditeľné praskliny alebo trhliny alebo ak je planžeta pretrhnutá.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu osôb (napr. porezania), k poškodeniu čistenej tkaniny alebo spotrebiča.
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad posteľ, uteráky, bielizeň, koberce), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- Nevyvíjajte nadmerný tlak na strojček.
- Nepoužívajte spotrebič k úprave srsti zvierat!
- Skôr ako začnete spotrebič používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- V prípade poruchy neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad kachle, sporák, radiátor).
- Odžmolkovač nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napr. porezanie, oškodenie belizne) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak spotrebič nebudete dlhšie používať, vyberte z neho batérie.
- Ak batérie tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže spotrebič poškodiť.
- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.

- Udržujte batérie a spotrebič mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text V. EKOLÓGIA).
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)

A – pohonná jednotka

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| A1 — tlačidlo spínača | A4 — zásobník na žmolky |
| A2 — vnútorné ostrie | A5 — ochranný kryt |
| A3 — ochranná planžeta | A6 — kryt batérie |

B — čistiaci štetec

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte odstraňovač žmolkov i s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Snímte kryt batérie **A6**. Vložte dovnútra správnou polaritou 2 kusy alkalické batérie AA (viď symbol). Kryt opačným spôsobom uzatvorte (ozve sa klapnutie). Pred prvým použitím spotrebiča ho vyskúšajte na mieste odevu, ktoré nie je vidieť. Nepoužívajte ho priamo na ľudské telo!

Aby ste predišli zbytočnému poškodeniu spotrebiča, venujte zvýšenú pozornosť nasledujúcim častiam odevov:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1) Gombíky a zipsy | 4) Tenké či jemné časti |
| 2) Vyčnievajúce časti oblečenia | 5) Švy a strapce |
| 3) Cudzie predmety na látke | |
- 1) Odstráňte ochranný kryt **A5** alebo otočením (vľavo alebo vpravo) zmeňte vzdialenosť medzi planžetou a textíliou. Pri väčších žmolkoch nastavte maximálnu vzdialenosť a pre menšie žmolky nastavte minimálnu vzdialenosť.

- 2) Strojček zapnite spínačom **A1** (vo smeru „I“) čím spotrebič uvediete do chodu.
- 3) Planžetu priložte na povrch tkaniny a ľahkým pohybom bez príliš veľkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotrebič vypnite a prípadne nasadte späť ochranný kryt.
- 5) Ťahom vyberte zásobník a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu. Opačným spôsobom zasunúť zásobník naspäť do odstraňovača žmolkov.

Poznámka

- Spotrebič nepoužívajte na hodvábné pančuchy, došlo by k ich poškodeniu.

Výmena batérie

Snímite kryt batérie **A6**. Vložte dovnútra správnu polaritou 2 kusy alkalické batérie AA (viď symbol). Kryt opačným spôsobom uzatvorte (ozve sa klapnutie).

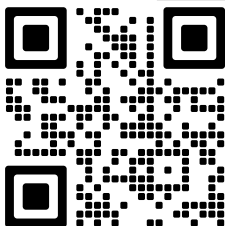
IV. ÚDRŽBA

Pred údržbou spotrebič vypnite. Smerom znázorneným na obr. 1 odskrutkujte ochrannú planžetu **A3**. Pomocou čistiaceho štetca **B** očistite ochrannú planžetu a vnútorné ostrie. Opačným spôsobom potom nasadte všetky diely späť a spotrebič znovu zostavte. Dbajte na to, aby plochy dosadli a boli funkčné. S vnútorným ostrím manipulujte opatrne, vyhnete sa tak poraneniu rúk. Vonkajšiu fóliu ochrannej planžety **A3** nestláčajte a dajte pozor, aby vám neupadla. Telo spotrebiča možno očistiť suchou handričkou. Planžetu a ostrie nenatierajte konzervačným olejom, aby nedošlo ku znečisteniu oblečenia. Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu
zaniká právo na opravu!
Prípadné ďalšie informácie
o spotrebiči a servisnej sieti získate
na infolinke +420 545 120 545 alebo
na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave
výrobkov nájdete na stránkach
www.eta.cz/servis-eu. Kontakt na
výrobca: info@eta.cz



V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybitú batériu vyberte a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi
Spotrebič ochrannej triedy

0,17
III.

Rozmery (mm) 60 x 153 x 102

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 86 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY | Len na použitie v domácnosti.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS | Neponárať do vody alebo iných tekutín.



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom.



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu

eta 4260

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not designed for shaving and depilation!
- Do not use the appliance if the razor strip or the lump bin have been removed.
- Never remove the lumps from clothes on somebody.
- The appliance is not suitable for all thin materials (e.g. silk etc.) and materials with uneven surface.

- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use for other commercial use!
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Do not put the appliance on hot heat sources (e.g. oven, stove, radiator).
- Do not use the appliance, if the sieve is damaged, if it shows visible cracks or tears or if the sieve is torn.
- Take care when handling the appliance, try to prevent injury.
- Also, do not put the appliance on soft surfaces (e.g. bed, towels, sheets, carpets); they could be damaged by hot parts of the appliance.
- Switch off the appliance right after its use, unplug it from power supply and let it cool down. Then put it on a safe dry place, out of reach of children.
- Do not exert excessive force on the appliance.
- Use the appliance in a room only.
- Do not throw the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Dispose off flat batteries in a proper way (see V. ENVIRONMENT).
- Do not insert appliance into any body cavities.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper handling of the appliance (e.g. fire, injury by knife edge, clothes damage, etc.) in the case of failure to comply with the safety warnings above.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- If you are not going to use the appliance for a long time, remove the batteries.
- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- In the case of battery leak, immediately replace the battery, otherwise it may damage the appliance.
- Do not mix the old and new batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Keep the batteries out of reach of children and incapacitated persons. If you swallow the battery, immediately seek for medical assistance.

- Dispose the used batteries in a proper manner (see V. ENVIRONMENTAL PROTECTION section).
- The supply terminals must not be short-circuited.

II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)

A – propulsion unit

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A1 – switch button | A4 – lump bin |
| A2 – inner blades | A5 – protective cover |
| A3 – protective razor strip | A6 – Battery cover |

B – cleaning brush

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging material and remove the delumper with accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Please remove battery cover **A6**. Insert two alkaline AA batteries, keeping the correct polarity (see the symbols). Replace the cover by moving it in opposite direction (a click will be heard). Before first use of the appliance, try it on a spot of clothes that is not seen. Do not use directly on human body!

To avoid damage to the appliance, pay special attention to the following parts of clothing:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1) Buttons and zippers | 4) Thin or fine parts |
| 2) Protruding parts of clothing | 5) Stitches and fringes |
| 3) Foreign objects on the fabric | |
-
- 1) Remove the protective cover **A5** or change the distance between the blade and the textile by turning it (left or right). Set the max. distance for larger lumps and the min. distance for smaller lumps.
 - 2) Turn the appliance on with the switch **A1** (position „I“), the appliance on.
 - 3) Put the razor strip on the surface of the fabric, removing the lumps with light movements without pushing hard.

- 4) Turn the appliance off after use and possibly replace the protective cover.
- 5) Remove the container by pulling and dump the pollutants into regular household waste. Insert the container into the lump remover in the reverse manner up to the stopper.

Note

- Do not use the appliance on silk stockings, they would get damaged.

To replace battery

Open the battery compartment cover **A6** on the bottom part of the scale and insert 2 AA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

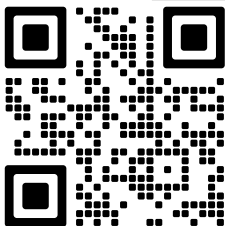
IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before maintenance. Unscrew the the protective razor strip **A3** in the direction displayed in picture 1. Clean the protective razor strip and inner cover with the cleaning brush **B**. Replace all the parts reversely and assemble the appliance. Make sure all the bearing areas are functional. Handle the inner razors carefully to avoid injuries. Do not press the outer foil of the protective razor **A3** and make sure you do not drop it. The body of the appliance can be cleaned with a dry cloth. Do not grease the razor strip or the razors with preservative oil to avoid staining the clothes. After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.
Manufacturer contact: info@eta.cz



V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. Remove battery from the appliance and dispose it off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the battery!

VI. TECHNICAL DATA

Weight (kg) approximately	0.17
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	62 x 153 x 102
Noise level: Acoustic noise level of 86 dB(A) re 1pW	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

**WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE,
PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:**

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



It is not allowed to dispose it together with communal waste



Symbol indicates a WARNING



Please read the instructions manual

HU – Bolytalanító

eta 4260

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a rács, ha azon repedések, szakadások láthatóak, vagy ha az lyukas!
- A készülék nem alkalmas testrészek borotválására és depilálására!
- Ne használja a készüléket eltávolított tépőrács vagy boholytartály esetén.
- Ne távolítson el bolyhot a személyeken viselt öltözekről (közvetlen a testről).
- A készülék nem alkalmas minden vékony anyaghoz (pl. selyemhez, stb.) és egyenetlen felületű anyagokhoz.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni!
- Nem készült vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!

- Ne helyezze a hajsimító készüléket forró hőforrásokra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- Óvatosan kezelje azt, hogy ne történhessen sérülés (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél).
- Ne nyomja rá a bőrre túlzottan a készüléket!
- A készüléket bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi záró mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne helyezze a forró készüléketelő puha és gyulladékony felületekre (pl. ágyra, törülközőre, ágyszőnyegre), mivel a készülék részei kárt okozhatnak azokban.
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél, a fehérnemű tönkremenetelért,) a fenti biztonsági figyelmeztetések

MODELHEZ VALÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (kb. három, vagy több hónapig), akkor vegye ki abból az elemeket!
- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Ne használjon egyidejűleg a készülékben régi és új elemeket!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen azok helyes polaritására!
- Ne használjon ismételten tölthető elemeket!
- A lemerült elemeket megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd az elemek ártalmatlanítása V. ÖKOLÓGIA)!
- Tartsa az elemeket gyermekek és a nem beszámítható személyek elől egy nem hozzáférhető helyen!
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A – hajtó egység

A1 – a kapcsoló nyomógombja

A2 – belső

A3 – védő rács
A4 – boholytároló élek

A5 – védőburkolat
A6 – elemtartó fedele

B – tisztító ecset

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítson el minden csomagoló anyagot, majd vegye ki a boholytalanító készüléket és tartozékait. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Vegye le az elemtartó fedelét **A6!** Helyezze be a 2 db AA típusú elemet (lássa a szimbólumot), figyeljen a polarításra! Fordított folyamattal csukja be az elemtartó fedelét (hallani fog egy kattanást). A készülék első használatbavétele előtt próbálja ki azt olyan öltözkéreszen, amelyen az nem látszik meg. Ne használja azt közvetlenül emberi testen!

A készülék felesleges megkárosodása megelőzésére, fordítson fokozott figyelmet a következő öltözkéreszekre:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1) Gombok és tépőzárak | 4) Vékony és finom részek |
| 2) Kiemelkedő öltözetrészek | 5) Varratok és rojtok |
| 3) Az anyagon levő idegen tárgyak | |

- 1) Távolítsa el az **A5** jelű védőburkolatot, vagy annak az elforgatásával (jobbra, vagy balra) változtasson a rács és anyag közötti távolságon! Nagyobb bolyhok esetén a maximális, kisebb bolyhok esetén a minimális távolságot állítsa be!
- 2) Kapcsolja be az **A1** jelű kapcsoló az "I" helyzetbe. nyomógombját, amivel üzembe helyezi a készüléket!
- 3) Helyezze a rácsot az anyag felületére és könnyed mozdulatokkal minden nagyobb nyomás kifejtése nélkül távolítsa el arról a bolyhokat!
- 4) Használat után kapcsolja ki a készüléket és ha szükséges helyezze vissza annak védőburkolatát!
- 5) Húzza le a boholytartályt és öntse ki a tartalmát a háztartási hulladékba! Fordított sorrendben helyezze vissza a tartályt ütközésig!

MEGJ.

- Ne használja a készüléket selyemharisnyákhoz, tönkretethetné azokat.

Elem cseréje

Vegye le az elemtartó fedelét **A6!** Vegye ki a lemerült elemeket és helyezzen be 2 db új AA típusú elemet (lássa a szimbólumot), figyeljen a polaritásra! A fedelet fordított sorrendben csukja be!

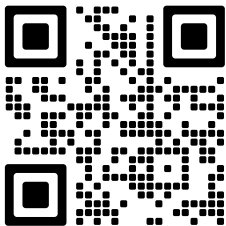
IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket. A 1. ábrán látható irányban csavarja le az **A3** jelű tépőrács védőt. Az jelű tisztítóecset **B** segítségével tisztítsa meg a tépőrács védőt és a belső vágóélet. Fordított módon helyezzen vissza valamennyi alkatrészt és állítsa ismét össze a készüléket. Ügyeljen arra, hogy az egymáshoz csatlakozó felületek és tömítőelemek működőképes állapotban legyenek. A belső élekkel óvatosan járjon el, elejét veheti keze megsérülésének. A védőrács **A3** jelű külső fóliáját ne gyűrje meg és ügyeljen arra, hogy ne essen le. A készüléktestet száraz ruhadarabbal lehet tisztítani. Ne kenje be a tépőrácsot és a vágóéleket konzerváló olajjal, hogy az ne szennyezze be később az öltözetet. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogi személyek részére nem hozzáférhetően tárolja.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. A kimerült elemet vegye ki és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Súly (kg) kb. 0,17
 A készülék érintésvédelmi osztálya III.
 Termék méretei (mm): 62 x 153 x 102
 Az akusztikus teljesítmény deklarált szintje 86 dB(A) re 1pW.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

**A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY
 ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK
 ÉS SZIMBÓLUMOK:**

	HOUSEHOLD USE ONLY
	<i>Kizárólag háztartási használatra alkalmas.</i>



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

Ne merítse vízbe vagy más folyadékba..



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



FIGYELMEZTETÉS



Olvassa el a használati utasítást

PL – Maszynka do zmechaceń

eta 4260

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia i depilacji ciała!
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli jest zdjęta stalowa kratka lub pojemnik na zmechacenia.

- Nie wolno usuwać zmechaceń z odzieży na osobach (bezpośrednio na ciele).
- Urządzenie nie nadaje się do wszystkich cienkich materiałów (np. jedwabiu, itp.) i materiałów o nierównej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli sito jest uszkodzone.
- Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do stosowania do jakichkolwiek innych celów handlowych!
- Nie odkładaj prostownicy na gorące źródła ciepła (np. piec, grzejnik, kuchenka, itd.).
- Podczas manipulacji postępuj ostrożnie, żeby nie doszło do poranienia.
- Zasilacz należy podłączyć tylko do gniazdka prądu zmiennego.
- Zasilacz należy używać wyłącznie w pomieszczeniu.
- Nie należy nadmiernie naciskać na urządzenie.
- Zaraz po użyciu urządzenia należy ją wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia.
- Następnie odłożyć urządzenia na bezpieczne, suche miejsce, z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. porażenie prądem, pożar, uszkodzenia prasowanych rzeczy, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wyjąć baterię.
- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Jeśli baterie wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Nie należy używać akumulatorów ładujących.
- Baterie urządzenia należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Wyładowaną baterię zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdz. V. EKOLOGIA).
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.

II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

A – napęd

A1 – przycisk włącznika

A2 – ostrza wewnętrzne

A3 – stalowa kratka

A4 – pojemnik na
zmechacenia

A5 – osłona ochronna

A6 – osłona baterii

B – szczoteczka czyszcząca

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij golarkę z akcesoriami. Z urządzenia usuń ewentualne folie, naklejki samoprzylepne lub papier. Zdjąć osłonę baterii **A6**. Włożyć 2 sztuk baterii alkalicznych typu AA (patrz symbol) zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Zamknąć osłonę (rozlegnie się dźwięk kliknięcia). Przed pierwszym użyciem, należy wypróbować urządzenie na niewidocznym miejscu. Nie należy stosować bezpośrednio na ciele człowieka!

Aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia urządzenia, należy zwrócić uwagę na następujące części odzieży:

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1) Guziki i zamki | 4) Części cienkie i delikatne |
| 2) Wystające części odzieży | 5) Szwy i frędzle |
| 3) Przedmioty obce na tkaninie | |

- 1) Usuń osłonę ochronną **A5** lub obracając (w lewo lub w prawo) zmień odległość między osłoną ostrzy a tkaniną. W przypadku większych zmechaceń ustaw maksymalną odległość i ustaw minimalną odległość dla mniejszych zmechaceń.
- 2) Włącz przycisk przełącznika **A1** (do pozycji "I"), urządzenie zostanie włączone.
- 3) Kratkę stalową przyłóż na powierzchnię tkaniny i gładkim ruchem bez większego naciskania, usuń zmechacenia.
- 4) Po użyciu, wyłącz urządzenie i ewentualnie nałóż osłonę zabezpieczającą.
- 5) Ciągnąc, wyjmij pojemnik i wysyp zanieczyszczenia do normalnych odpadów domowych.

UWAGA

- Nie należy używać urządzenia na jedwabne pończochy, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

Wymiana baterii

Zdejmij pokrywę baterii **A6**. Usuń zużyte baterie i włóż z właściwą biegunowością 2 sztuk nowych baterii alkalicznych typu AA (patrz symbol). Zamknij pokrywę.

IV. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyłączyć urządzenie. W kierunku jak pokazano na rys. 1 odkręć stalową kratkę **A3**. Za pomocą szczoteczki **B**, oczyść stalową kratkę i wewnętrzne ostrza. W odwrotny sposób nałóż wszystkie części z powrotem i ponownie zmontuj urządzenie. Upewnij się, że powierzchnie przylegające pełnią swoją funkcję. Z ostrzami wewnętrznymi należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć obrażeń rąk. Zewnętrznej folii ochronnej stalowej kratki **A3** nie należy zginać i uważać, aby nie upadła. Korpus urządzenia można czyścić suchą szmatką. Stalowej kratki i ostrza nie smarować olejem konserwującym, aby uniknąć zabrudzenia odzieży.

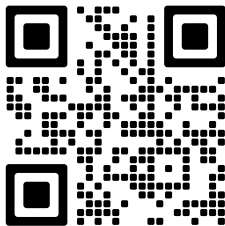
Po oczyszczeniu urządzenie przechowywać w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłyby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

VI. DANE TECHNICZNE

Klasa izolacyjna	III.
Masa (kg) ok	0,17
Wymiary produktu (mm)	62 x 153 x 102
Deklarowany poziom mocy akustycznej wynosi	86 dB(A) re 1pW.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi

DE – Fusselschneider/-Rasierer

eta 4260

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung für eine zukünftige Verwendung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter und Personen mit verringerten physischen sowie mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen verwenden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Verwendung des Geräts in sicherer Weise belehrt worden sind und sich eventuellen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Die durch den Anwender durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen Kinder nicht ohne Aufsicht durchführen.

- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Nutzung vorgesehen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzkappe oder der Fusselbehälter entnommen wurden.
- Entfernen Sie niemals Fusseln von der Bekleidung an Personen (direkt am Körper).
- Der Fusselentferner ist nicht für alle Materialien geeignet, insbesondere dünne (z.B. Seide) und unebene Materialien. Das Produkt ist nicht zum Rasieren und zur Epilation des Körpers bestimmt!
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z.B. Bett, Handtücher, Bettüberzüge, Teppiche), es könnte zu Schäden an den Textilien sowie des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzkappe beschädigt ist, sie sichtbare Spalten oder Risse vorweist oder wenn die Schutzkappe gerissen ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Rasur von Tierfell!
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten geeignet, er ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Damit die Sicherheit und die richtige Funktion des Geräts gesichert sind, verwenden Sie nur originale Ersatzteile und durch den Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie es zuerst, wodurch die mechanische Festigkeit der Kunststoffteile erhalten wird.

- Legen Sie den Fusselentferner nicht auf heißen Wärmequellen ab (z.B. Öfen, Heizkörper, Herd).
- Führen Sie den Fusselentferner in keine Körperöffnungen ein.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Das Gerät hat eine automatische Sicherheitsabschaltung gegen einen falschen Zusammenbau. Wenn die Teile nicht richtig montiert sind, schaltet sich das Gerät nicht ein.
- Der Hersteller haftet nicht für, durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Schnittwunden, Textilschäden).

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Fusselschneider eine längere Zeit nicht benutzen werden, ist der Akku zu entnehmen.
- Batterien, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, dürfen nicht geladen werden.
- Wenn der Akku die Spuren von Korrosion oder eines austretenden Elektrolyts aufweist, ist dieser umgehend auszutauschen, anderenfalls kann die Fusselschneider beschädigt werden.
- Halten Sie den Akku von Kindern und unmündigen Personen fern. Bei Verschlucken muss sofort ärztliche Hilfe aufgesucht werden!
- Ein leerer Akku ist auf geeignete Weise zu entsorgen (siehe Abs. V. UMWELTSCHUTZ).
- Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

A – Antriebseinheit

- | | |
|---|----------------------|
| A1 – Druckschalter EIN/AUS | A4 – Flusenbehälter |
| A2 – Innere Schneidemesser mit Edelstahlklingen | A5 – Schutzabdeckung |
| A3 – Schutzkappe | A6 – Akku-Abdeckung |

B – Reinigungsbürste

III. INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie den Fusselschneider. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier. Nehmen Sie laut die Akku-Abdeckung **A6** ab und legen Sie in den Raum einen neuen Akku Typ AA ein 2 Stücke. Die Abdeckung ist in der umgekehrten Weise zu schließen. Testen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung an einer Stelle der Kleidung, die nicht zu sehen ist. Verwenden Sie ihn nicht direkt am menschlichen Körper!

Damit Sie eine unnötige Beschädigung des Geräts vermeiden, widmen Sie eine erhöhte Aufmerksamkeit insbesondere folgenden Bereichen des Kleidungsstückes:

- 1) Knöpfe und Reißverschlüsse 4) Dünne und feine Bereiche
 - 2) Hervorstehende Bekleidungsteile 5) Nähte und Fransen
 - 3) Fremdkörper auf dem Stoff
-
- 1) Entfernen Sie den der Schutzdeckel **A5** oder drehen Sie sie nach links oder rechts, um den Abstand zwischen der Klinge und dem Stoff anzupassen. Für größere Fusseln stellen Sie den maximalen Abstand ein, und für kleinere Fusseln den minimalen Abstand.
 - 2) Schalten Sie den Fusselschneider mit dem Schalter **A1** ein (angezeigtes Symbol I).
 - 3) Legen Sie die Schutzkappe auf die Oberfläche des Gewebes auf und entfernen Sie ohne zu großen Druck die Fusseln.
 - 4) Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf
 - 5) Ziehen Sie den Behälter heraus und leeren Sie den Inhalt in den normalen Hausmüll. Schieben Sie den Behälter auf die gleiche Weise wieder vollständig in den Fusselrasierer zurück.

HINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Seiden/Nylonstrümpfen, es würde zu deren Beschädigung kommen.

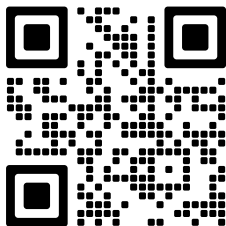
AKKU-EINLEGUNG

Nehmen Sie laut die Akku-Abdeckung **A6** ab und legen Sie in den Raum einen neuen Akku Typ AA ein 2 Stücke. Die Abdeckung ist in der umgekehrten Weise zu schließen.

IV. WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus. Sie in Richtung der Kennzeichnung auf der Abb. 1 den Flusenbehälter **A4** sowie die Schutzkappe **A3** ab. Reinigen Sie mittels der Reinigungsbürste **B** den Flusenbehälter, die Schutzkappe und die inneren Schneidemesser. Setzen Sie in umgekehrter Weise dann alle Teile ein und setzen Sie das Gerät wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass die Kontaktflächen funktionsfähig sind. Gehen Sie mit den inneren Schneidemessern sorgfältig um, Sie vermeiden so eine Verletzung der Hand. Drücken Sie den äußeren Ring der Schutzkappe **A3** nicht und achten Sie darauf, dass sie nicht herunterfällt. Der Körper es Gerätes lässt sich mit einem trockenen Lappen reinigen. Streichen Sie die Schutzkappe und die Schneiden nicht mit Konservierungsöl ein, damit es nicht zu einer Verunreinigung der Bekleidung kommt. Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden.

Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle. Entsorgen Sie die Batterien niemals durch Verbrennung!

VI. TECHNISCHE DATEN

Gerät der Schutzklasse	III.
Gewicht (kg) ca.	0,17
Abmessungen ca. (mm)	62 x 153 x 102
Schallleistungspegel	86 dB(A) re 1pW

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Den Kunststoffbeutel nicht in Kinderwiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern verwenden. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden



HINWEIS



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín,
18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering
2, D- 04626 Schmöln. Bei Fragen zu Reparaturen und
Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an
unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax:
034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta

© DATE 04/08/2025

e.č. 42/2025

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**

ETA a. s., náměstí Práce 2523,
760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

